

■ COLUMNA

Giulan als Dolomitans!

DA CHASPER PULT*

Il Tirolo dal sid è adina puspè plain surpraisas. Foras as regardais che avant var in mais ha quella provinza dà il permiss dad avrir las butias ed ustarias ed ils museums, avant che la regenza taliana aveva decìs. Dapi duas emnas èn er ils hotels averts e las pendicularas funcziunan puspè. Il «Landeshauptmann» ha declarà che Roma n'aveva betg tadlà als giavischs da la regiun e perquai ageschia ella uss independentamain cun mesiras legislativas sa basond sin l'autonomia regiunala. Per nus Rumantschs è la regiun cun sias trais linguas spezialmain interessanta. Las consoras ed ils confrars ladins furman ina minoranza che sto affruntar bleras sfidas per mantegnair lur lingua e cultura.

Durant las ultimas emnas hai jau dastgà instruir studentas e students ladins, natiralmain seguind la «didactica a distanza», sco che l'instrucziun digitala ha num en talian. Superada l'emprima tema hai jau pudì constatar in engaschi dal tuttafatg remartgabel davart dals students e pudì percorscher insaquantas realitads enconuschentas era tar nus. Las sfidas dal turissem en las localitads fitg frequentadas èn da cumparegliar cun nossa situaziun. Ina studenta sa lamentava che daper tut vegnan inscenads events pseudo-culturalis che fan daventar ils indigens acturs



dad ina show e quattras products per il marketing turistic. La populaziun vegn malduvrada ed instrumentalizada dals interess turistics.

Ma i dat era differenzas. En ina da las prelecziuns avain nus gè sco hosp in hotelier da Corvara en Val Badia. La Alta Badia sumeglia regiun sco l'Engiadin'Ota u Flem/Laax. Michil Costa mussa co ch'ina persuna persvasa possia trair decisiuns che han consequenzas. En ses hotel na datti betg Coca Cola u inqual product da Nestlé, da princip. Cun mangiar en «les stües» da l'hotel «La perla» pon ins gustar en il restaurant «Ladinia» la «cern crüa» en ladin badiot ch'è en quest cas in tartar, e sco dessert la «ciuchelada».

Ma el è er il president dal comité d'organisasiun da la «Maratona dles Dolomites», ina cursa ciclistica sur ils pass da las Dolomites cun passa 10 000 participants ch'avess gè lieu quest onn per la 34avla giada. Dapi il cumenzament

porta quella cursa in num ladin, quai che sa chapescha per il persvadì Badiot. Tut l'Italia che suonda quest eveniment sportiv vegn mintg'onn ad udir il num ladin e quattras a savoir ch'en quella regiun vegnia discurrì ina lingua particulara. Mintga ediziun stat sut in motto, per il giubileum da 25 onns era quai «Giulan», il pled ladin per grazia. Era quel pled ha fatg il gir daper tut.

Tar nus era ina da las emprimas occurrenzas spustadas pervi da la pandemia dal virus cun las curruninas il «Engadiner Skimarathon». Pertge n'èsi betg stà pussaivel da dar a l'occurrèza internaziunala in num rumantsch? Dapi 52 onns han ils Rumantschs manchentà la pussaivladad da render enconuschent lur lingua grazia a l'eveniment da sport il pli grond da la Svizra! Numnond la cursa «Maratona da passlung engiadinaisa» daventass forsa er il neologissem «passlung» pli enconuschent, in Langschritt ch'è bler pli bel che Langlauf e che correspunda er al ladin «paslunch».

Giulan, vus Dolomitanas e Dolomitans, e tgi sa, forsa «a s'odèi!» (a bun ans vesair) ils 4 da fanadur da l'onn che vegn per la proxima «Maratona dles Dolomites»?

* Chasper Pult da Pasqual è linguist, translatur ed intermediatur da cultura. Al Radio Rumantsch tgira el dapi intgins onns l'emissiun «Da num e da pum».